

## AŞI BİLGİLENDİRME BEYANI

# Meningokok ACWY Aşısı:

## Bilmeniz gerekenler

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 Neden aşı olalım?

Meningokok hastalığı, *Neisseria meningitidis* adı verilen bir çeşit bakterinin neden olduğu ciddi bir hastalıktır. Meningenjit (beyin ve omurilik zarının enfeksiyonu) ve kan enfeksiyonlarına yol açabilir. Meningokok hastalığı sağlıklı olan insanlarda bile sık sık aniden, uyarı vermeden ortaya çıkar.

Meningokok hastalığı, kişiden kişiye yakın temas (öksürme veya öpüşme) veya özellikle aynı hanede yaşayan insanlar arasında uzun süreli temas yoluyla yayılabilir.

*N. meningitidis*'in en az 12 adet "serogrup" olarak adlandırılan tipi vardır. Meningokok hastalığının çoğuna A, B, C, W ve Y serogrupları neden olur.

Herkes meningokok hastalığına yakalanabilir, ancak aşağıda belirtilen belirli gruplarda risk artmıştır:

- ♦ Bir yaşından küçük bebekler
- ♦ 16-23 yaşları arasındaki ergenler ve genç erişkinler
- ♦ Bağışıklık sistemini etkileyen belirli tıbbi durumu olanlar
- ♦ *N. meningitidis* izolatlarıyla rutin çalışma yapan mikrobiyologlar
- ♦ Toplumlarında bir salgın olması nedeniyle risk altındaki insanlar

Meningokok hastalığı tedavi edildiğinde bile, her 100 enfeksiyonlu insanın 10-15'ini öldürür. Ve hayatta kalan her 100 kişiden yaklaşık 10-20'sinde işitme kaybı, beyin hasarı, böbrek hasarı, uzuv kayıpları, sinir sistemi sorunları, cilt greftlerinden kaynaklanan ciddi yara izleri gibi sakatlıklar bırakır.

**Meningokok ACWY aşısı** A, C, W ve Y serogruplarının neden olduğu meningokok hastalığını önlemeye yardımcı olabilir. Serogrup B'ye karşı korunmaya yardımcı olması için başka meningokok aşıları mevcuttur.

### 2 Meningokok ACWY Aşısı

Meningokok aşısı (MenACWY) A, C, W ve Y serogruplarına karşı koruma sağlamak için Gıda ve İlaç İdaresi (FDA) tarafından lisanslıdır.

11 ile 18 yaşları arasındaki gençler için rutin olarak iki doz MenACWY önerilir: ilk doz 11 ya da 12 yaşlarında, 16 yaşında bir rapel doz. HIV'li olanlar da dâhil olmak üzere bazı ergenlere ilave doz yapılmalıdır. Daha fazla bilgi için doktorunuza danışınız.

Ergenler için rutin aşılamaya ek olarak, MenACWY aşısı belirli grup insanlar için de önerilmektedir:

- ♦ Bir serogrup A, C, W veya Y meningokok hastalığı salgını nedeniyle risk altındaki kişiler
- ♦ HIV'li kişiler
- ♦ Orak hücreli anemi hastalığı olanlar da dâhil olmak üzere dalağı hasar görmüş veya çıkarılmış olanlar
- ♦ "Persistan kompleman bileşen yetersizliği" adı verilen seyrek görülen bir bağışıklık sistemi hastalığı olanlar
- ♦ Eculizumab (Soliris® olarak da adlandırılır) adı verilen ilacı kullananlar
- ♦ *N. meningitidis* izolatlarıyla rutin çalışma yapan mikrobiyologlar
- ♦ Dünyanın, Afrika'nın bazı bölümleri gibi, meningokok hastalığının yaygın olduğu bir bölgesine seyahat edenler ya da bu bölgelerde yaşayanlar
- ♦ Yurtlarda yaşayan üniversite öğrencileri
- ♦ Birleşik Devletler askeri görevlileri

Bazı kişilerin yeterli koruyuculuk için birden fazla doza gereksinimi vardır. Dozların sayısı, zamanlaması ve rapel doz ihtiyacı hakkında bilgi almak için sağlık görevlinize danışınız.

Meningococcal (MenACWY) VIS - Turkish (August 24, 2018)



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

**3****Bazı insanlara bu aşı yapılmamalı**

**Şiddetli, hayatı tehdit eden alerji öykünüz varsa** bunları size aşı yapan kişiye söyleyiniz. Bir doz meningokok ACWY aşısından sonra hayatınızı tehdit eden alerjik bir reaksiyon yaşadysanız veya bu aşının herhangi bir bileşenine karşı ciddi bir alerjiniz varsa, aşı olmamalısınız. Sağlık görevliniz aşı içeriği hakkında size bilgi verebilir.

Bu aşının gebeler veya emziren anneler için riskleri hakkında fazla bilgi yoktur. Yine de hamilelik veya emzirme, MenACWY aşısından kaçınmak için neden değildir. Gebe olan ya da emziren bir kadın, meningokok hastalığı açısından artmış risk altında bulunuyorsa aşılmalıdır.

Eğer soğuk algınlığı gibi hafif bir hastalığınız varsa, muhtemelen bugün aşı yapılabilirsiniz. Orta derecede veya ciddi derecede hasta iseniz, iyileşene kadar muhtemelen beklemeniz gerekir. Doktorunuz size tavsiyelerde bulunabilir.

**4****Aşı reaksiyonu riskleri**

Aşılar dâhil olmak üzere herhangi bir ilaçla yan etkiler ortaya çıkabilir. Bunlar genellikle hafiftir ve kendiliğinden düzeler. Fakat ciddi reaksiyonlar da mümkündür.

Meningokok ACWY aşısı yapılanların yarısı kadarında, aşılamanın ardından enjeksiyonun yapıldığı yerde kızarıklık veya ağrı gibi **hafif problemler** görülür. Bu sorunlar ortaya çıkarsa, genellikle 1 veya 2 gün sürer.

Aşı yapılanların küçük bir yüzdesi kas ve eklem ağrıları çekerler.

**Enjekte edilen herhangi bir aşidan sonra ortaya çıkabilecek sorunlar:**

- ♦ Bazı insanlar bazen aşı dâhil tıbbi bir işlemten sonra bayılabilirler. Yaklaşık 15 dakika boyunca oturma veya uzanma, bayılmayı ve düşüşün neden olduğu yaralanmaları önlemeye yardımcı olabilir. Başınız dönmesi veya sersemlik hissederseniz ya da görme değişikliğiniz olursa doktorunuza söyleyiniz.
- ♦ Bazı insanlarda, şiddetli omuz ağrısı ve enjeksiyon yapılan kolda hareket zorluğu olabilir. Bu çok nadiren olur.
- ♦ Herhangi bir ilaç ciddi bir alerjik reaksiyona neden olabilir. Bu tür reaksiyonlar aşidan sonra çok nadir görülür, yaklaşık bir milyon dozda 1 olduğu tahmin edilmektedir ve aşılama sonrası birkaç dakika ila birkaç saat içinde meydana gelebilir.

Herhangi bir ilaç gibi bir aşının da ciddi bir tıbbi hasar veya ölüme neden olma ihtimali, çok düşük olsa da vardır.

Aşıların güvenliği daima izlenmektedir. Daha fazla bilgi için [www.cdc.gov/vaccinesafety](http://www.cdc.gov/vaccinesafety) adresini ziyaret ediniz.

Translation provided by Betül Polatdemir, MD, Lokman Hekim Hospital Group, Ankara and Sibel Bostancıoğlu, MD, Ankara Occupational and Environmental Diseases Hospital, Ankara, Turkey

**5****Ciddi bir reaksiyon olursa?****Neye dikkat etmeliyim?**

♦ Şiddetli alerjik reaksiyon belirtileri, çok yüksek ateş veya alışılmadık davranışlar gibi sizi kaygılandıran tüm belirtilere dikkat ediniz.

**Ciddi alerjik reaksiyon belirtileri**, kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik ve güçsüzlük olabilir. Bunlar aşılama sonrası birkaç dakika ila birkaç saat içinde başlayacaktır.

**Ne yapmalıyım?**

♦ Ağır bir alerjik reaksiyon veya bekleyemeyecek kadar acil başka bir durum olduğunu düşünüyorsanız, 9-1-1'i arayınız ya da en yakın hastaneye gidiniz. Böyle bir durum söz konusu değilse, doktorunuzu arayınız.

Daha sonra reaksiyon "Aşı Sonrası İstenmeyen Etki Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Doktorunuz bu raporu hazırlamalıdır ya da kendiniz [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ederek veya 1-800-822-7967 numaralı hattı arayarak bu bildirim yapabilirsiniz.

VAERS tıbbi tavsiye vermez.

**6****Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı**

Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı (VICP), bazı aşılarından zarar görmüş olabilecek kişilerin zararlarının tazmini için oluşturulmuş federal bir programdır.

Bir aşı nedeniyle zarar görmüş olduğunuzu düşünen kişiler, 1-800-338-2382 numaralı hattı arayarak veya [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) adresindeki VICP web sitesini ziyaret ederek, program ve bir hak talebinde bulunma hakkında bilgi edinebilir. Tazminat talebinde bulunmak için süre sınırı vardır.

**7****Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?**

- ♦ Sağlık görevlinize danışınız. Sağlık görevliniz size aşı prospektüsünü verebilir veya diğer bilgi kaynaklarını önerebilir.
- ♦ Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- ♦ Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
  - 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) numaralı telefonu arayınız veya
  - CDC'nin [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines) web sitesini ziyaret ediniz.

Vaccine Information Statement (Interim)  
**Meningococcal ACWY Vaccines** Turkish



Office use only

08/24/2018 | 42 U.S.C. § 300aa-26